

Všeobecné obchodní podmínky pro prodej výrobků Halton Group

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

1.1. Tyto všeobecné obchodní podmínky pro prodej výrobků společnosti Oy Halton Group Ltd., dále jen (“Všeobecné Podmínky”) se vztahují na prodej výrobků včetně zajištění jakýchkoliv přidružených montáží nebo podobných služeb, dále jen (“Výrobky”) po celém světě. Tyto Všeobecné Podmínky jsou nedílnou součástí smlouvy, nabídky nebo potvrzení objednávky, ke kterým jsou připojeny a/nebo ve kterých je na ně odkazováno a společně s ostatními přílohami tvoří smlouvu (“Smlouva”).

1.2. V těchto všeobecných obchodních podmínkách se obchodní společnost Oy Halton Group Ltd. rozumí tato společnost se všemi svými filiálkami a dceřinými společnostmi, které jsou společně označovány jako (“Halton”). Kupující Výrobku podle Smlouvy je označován jako (“Kupující“). Halton a Kupující jsou jednotlivě uváděni jako (“Strana”) a společně jako (“Strany”), podle potřeby v konkrétním případě.

1.3 Ustanovení, která jsou v těchto Všeobecných Podmínkách uvedena velkými písmeny, a která nejsou definována, budou stanovena ve Smlouvě.

1.4 Výkon Smlouvy nelze interpretovat jako udělení jakýchkoli výlučných práv Kupujícímu ve věci objednání nebo zakoupení Výrobku a jakákoliv takováto práva jsou ze Smlouvy výslovně vyloučena.

2. OBJEDNÁNÍ VÝROBKŮ

2.1. Výrobky jsou podrobně popsány ve Smlouvě a v příslušných specifikacích a / nebo přílohách k ní připojených.

2.2 Jakákoliv Nabídka vydaná společností Halton dále jen jako (“Nabídka”) je platná po dobu uvedenou v Nabídce. Pokud Nabídka není v době její platnosti písemně schválena Kupujícím, tak ztrácí bez předchozího oznámení svoji platnost. Schválením Nabídky Kupujícím vzniká závazná objednávka výrobků učiněná Kupujícím (“Objednávka”). Písemným potvrzením téhož společností Halton (“Potvrzení Objednávky”), je Smlouva považována za uzavřenou v souladu s podmínkami uvedenými v Potvrzení Objednávky. Absenci Potvrzení Objednávky společností Halton nelze považovat za potvrzení Objednávky společností Halton.

2.3. Postup objednávání, kontaktní osoby a adresy Stran jsou specifikovány ve Smlouvě.

2.4 Halton má při výkonu svých povinností vyplývajících z této Smlouvy právo používat subdodavatele nebo poskytovatele služeb bez souhlasu Kupujícího. Halton zůstává nositelem zodpovědnosti za výkony svých subdodavatelů a poskytovatelů služeb.

3. DODACÍ LHŮTY A ZPOŽDĚNÍ DODÁVKY

3.1 Dodací lhůta je stanovena ve Smlouvě a musí být interpretována s souladu s ustanoveními mezinárodních obchodních pravidel Incoterms 2010, s výjimkou ustanovení, která jsou v rozporu s ustanoveními Smlouvy. Pokud není ve Smlouvě stanovena žádná dodací lhůta, uvažuje se s dodací lhůtou Výrobků 8 týdnů (Incoterms 2010). Riziko ztráty nebo poškození Výrobků se přenáší na Kupujícího v souladu s výše uvedenou dodací lhůtou.

3.2 Termín dodání Výrobků je stanoven ve Smlouvě. Halton vynaloží patřičné úsilí, aby zajistil včasné dodání Výrobků v souladu s rozpisem termínů dodání domluveným ve Smlouvě.

3.3 Halton bude informovat Kupujícího o jakémkoliv předvídatelném zpoždění dodávky, jakmile se o něm dozví. Pokud je dodávka oproti domluvenému datu dodání zpožděna výlučně z důvodu, který padá na vrub společnosti Halton, má Kupující právo na vyrovnání škod způsobených takovýmto zpožděním ve výši čtvrt (0,25) procenta za každý započatý týden zpoždění z ceny zpožděných Výrobků a to až do výše maximálně tři a tři čtvrtě (3,75) procenta z ceny zpožděných Výrobků. Výše uvedené právo na vyrovnání škod je jediný opravný prostředek Kupujícího v případě jakéhokoliv zpoždění dodávky a Halton není povinen kompenzovat Kupujícímu jakékoliv další související náklady, výdaje nebo škody.

3.4 Společnost Halton smí bezplatně změnit nebo zrušit jakoukoliv dodávku aniž by to zakládalo jakoukoliv její zodpovědnost nejméně 5 dní před domluveným termínem dodání na základě písemného oznámení Kupujícímu. V případě, že společnost Halton změní termín jakékoliv dohodnuté dodávky později, než ve výše uvedené době, bude společnost Halton Kupujícímu kompenzovat z toho vzniklé přímé, zdokumentované výdaje bez jakékoliv další zodpovědnosti.

3.5. Pokud není ve Smlouvě uvedeno jinak, budou dodávané Výrobky v souladu s ustanoveními Smlouvy.

3.6 Pokud by došlo ke zpoždění dodání z důvodu, který padá na vrub Kupujícímu, má společnost Halton právo na příslušné prodloužení termínu dodání a Kupující je povinen, bez vlivu na ostatní opravné prostředky, které má společnost Halton k dispozici, kompenzovat společnosti Halton z toho vzniklé výdaje na uskladnění, uložení, pracovní sílu a ostatní přímé, zdokumentované výdaje, náklady a/nebo škody, jakož i výdaje vztahující se na komponenty objednané před zpožděním, které padá na vrub Kupujícímu.

4. CENY

4.1 Ceny splatné Kupujícím společnosti Halton za Výrobky jsou ceny uvedené v ceníku společnosti Halton nebo cenové kalkulaci platné v den Nabídky, pokud není Stranami písemně ve Smlouvě dohodnuto jinak.

OY HALTON GROUP LTD.

4.2. Ceny obsažené v cenících, Nabídkách nebo Potvrzení Objednávky obsahují příslušnou daň z přidané hodnoty, avšak neobsahují jakékoliv jiné daně, cla a jiné poplatky.

4.3 Pokud by po uzavření Smlouvy došlo k výraznému nárůstu celkových nákladů na výrobu nebo dodání Výrobků v důsledku výrazných změn cen, včetně avšak nikoliv s omezením na ceny energií, surovin nebo ceny na přepravu, má společnost Halton právo požadovat nové jednání o dohodnutých cenách a Strany budou takovéto změny projednávat v dobré víře.

4.4 Každá ze Stran zaplatí veškeré daně (včetně, avšak nikoliv s omezením daně z příjmu) nebo daňové poplatky jako důsledek této Smlouvy uvalené na ní podle aplikovatelných zákonů, vyhlášek a daňových mezinárodních dohod a provede veškeré platby povinné podle této Smlouvy (včetně těch, u kterých požadavek na zadrženy nebo odečtení z plateb) a poskytne důkaz o zaplacení těchto daní a poplatků v míře, která je dostatečná k tomu, aby druhá Strana mohla získat veškeré kredity, které jsou pro ní dispozici.

4.5 Kupující je povinen zaplatit úroky z prodlení za každou zpožděnou platbu od data splatnosti příslušné platby až do data uskutečnění platby ve výši rovné maximálnímu úroku z prodlení povoleným příslušným zákonem.

4.6 V případě, že Kupující z jakéhokoliv důvodu poruší svůj závazek zaplatit splatné finanční částky nebo poskytnout platné omezení kreditu, který může být požadován společností Halton, má společnost Halton právo odložit nebo zastavit veškeré dodávky, které nejsou ještě vykonány nebo jsou právě přepravovány a Kupující je vůči společnosti Halton zodpovědný za kompenzaci veškerých vzniklých přímých nákladů, výdajů nebo škod. Porušení závazku Kupujícím zaplatit splatné finanční částky bude považováno za závažné porušení Smlouvy.

5. PLATEBNÍ PODMÍNKY

5.1. Kupující učiní platby společnosti Halton způsobem a v čase nebo časech dohodnutých Stranami ve Smlouvě bez jakýchkoliv odpočtů nebo zápočtu vzájemných pohledávek. V případě absence dohodnuté doby splatnosti ve Smlouvě, bude platba provedena během 30 dní od data uvedeném na příslušné faktuře na bankovní účet společnosti Halton uvedeném na faktuře. Veškeré platby budou provedeny v měně uvedené ve Smlouvě.

6. VÝHRADA VLASTNICKÉHO PRÁVA

6.1. Dodané Výrobky zůstávají vlastnictvím společnosti Halton do doby, než společnost Halton obdrží veškeré platby v souladu se Smlouvou s konečnou platností a bezpodmínečně. Kupující tímto postupuje všechny nároky vzniklé z dalšího prodeje Výrobků s podmínkou výhrady vlastnictví a zatímco v držení Kupujícího, nezaplacené

OY HALTON GROUP LTD.

Výrobky budou zřetelně označeny jako vlastnictví společnosti Halton a budou skladovány odděleně od ostatních výrobků v držení Kupujícího.

7. BALENÍ

7.1. Výrobky budou zabaleny v souladu s obvyklou praxí balení výrobků společností Halton, pokud není ve Smlouvě dohodnuto jinak.

8. KONTROLA A PŘEVZETÍ

8.1. Kupující je povinen zkontrolovat dodané Výrobky a pokud Kupující během osmi (8) dnů od data dodání Výrobků Kupujícímu nebo jeho zástupci nezašle společnosti Halton písemné oznámení, má se za to, že Kupující dodané Výrobky co do množství, kvality, technického stavu, balení a označení převzal a Kupující se tímto vzdává práv a nároků souvisejících s neshodou Výrobků se Smlouvou.

8.2. Pokud Kupující požaduje provést kontrolu Výrobků před jejich dodáním, musí být dohoda v této věci učiněna během přípravy smlouvy před jejím uzavřením. Kontrola Výrobků se uskuteční v prostorách společnosti Halton během osmi (8) dnů poté, co společnost Halton informovala Kupujícího o tom, že výrobky jsou připraveny ke kontrole. Kupující provede kontrolu na svoje náklady a na svoje nebezpečí během běžných provozních hodin společnosti Halton.

9. PRÁVA INTELEKTUÁLNÍHO VLASTNICTVÍ

9.1 Veškerá intelektuální vlastnická práva společnosti Halton, včetně, avšak nikoliv s omezením práv k výrobkům, návrhům, výkresům, cenovým výpočtům, specifikacím, software a dalším dokumentům a údajům doprovázejícím Nabídku nebo jinak zaslané Kupujícímu společností Halton nebo vztahující se k přidruženým službám poskytovaných společností Halton zůstávají výhradním vlastnictvím společnosti Halton. Společnost Halton neuděluje žádná práva nebo licence, pokud není v těchto Všeobecných Podmínkách výslovně dohodnuto jinak.

10. ZÁRUKA

10.1 S omezujícími podmínkami uvedenými výše společnost Halton zaručuje, že Výrobky dodané Kupujícímu budou bez závad materiálu a řemeslného zpracování. Tato záruka se však vztahuje pouze na závady písemně oznámené společností Halton během 24 měsíců od data dodání příslušných Výrobků společností Halton Kupujícímu. Výše uvedená záruka se nevztahuje na závady, které lze přičíst (i) používání Výrobků Kupujícím způsobem, který není v souladu se specifikacemi, touto Smlouvou nebo zamýšleným způsobem použití Výrobků, (ii) běžnému opotřebení, (iii) úpravám, změnám nebo modifikacím Výrobků provedených Kupujícím, (iv) kombinací Výrobků s jinými výrobky nedodanými společností Halton Kupujícím, (v) nesprávným nebo nedbalým skladováním, zacházením, montáží, použitím, údržbou nebo opravami Výrobků

OY HALTON GROUP LTD.

Kupujícím, (vi) nehodou, nebo (vii) materiály dodanými nebo návrhem a/nebo technickým řešením stanoveným nebo specifikovaným Kupujícím.

10.2 Záruka uvedená v Klausuli 10.1 výše je podmíněna oznámením Kupujícího o závadě učiněným společností Halton písemně ihned po zjištění závady během záruční doby. Pokud jakékoliv Výrobky nesplňují záruku uvedenou v této Klausuli 10, zajistí společnost Halton podle svého vlastního výhradního uvážení a na své náklady [za předpokladu, že společnost Halton potvrdí, že závada spadá do uvedené záruky], (i) opravu vadných Výrobků, (ii) výměnu jak nejdříve to je prakticky možné za nové, obdobné výrobky (za stejných dodacích podmínek jako původní dodávka), nebo (iii) zpětně zaplatí nebo připíše k dobru Kupujícímu fakturovanou částku nebo její část (včetně nákladů na přepravu) vztahující se k vadným Výrobkům. Zodpovědnost společnosti Halton za závady Výrobků je omezena na opravné prostředky uvedené pod položkami (i)-(iii) výše. Opravené nebo nové Výrobky budou Kupujícímu vráceny na náklady společnosti Halton.

10.3 Záruka uvedená v této Klausuli 10 je jediný opravný prostředek, na který má Kupující nárok ve vztahu k jakékoliv neshodě nebo závadě Výrobků. Žádné další záruky, vyslovené nebo předpokládané, včetně avšak ne s omezením na způsobilost pro příslušný účel, obchodovatelnost nebo porušení práva nejsou společností Halton poskytované nebo považovány za poskytované. Kupující nese výhradní zodpovědnost za určení vhodnosti Výrobků pro použití zamýšlené Kupujícím.

11. NÁHRADA ŠKODY A OMEZENÍ ZODPOVĚDNOSTI

11.1 Společnost Halton odškodní Kupujícího za jakoukoliv škodu nebo nárok, které vznikly Kupujícímu ve vztahu k porušení intelektuálního vlastnictví třetí strany, které lze přičíst Výrobku, za předpokladu, že (i) Kupující písemně oznámí společnosti Halton v přiměřené době poté, co o takovémto nároku dozví, (ii) společností Halton je umožněno se tomuto nároku bránit a Kupující přiměřeně spolupracuje se společností Halton na přiměřené náklady společnosti Halton, a (iii) Kupující neodsouhlasí narovnání žádného takového nároku před jeho posouzením bez předchozího písemného souhlasu společnosti Halton. Společnost Halton nenese zodpovědnost za škodu nebo nárok způsobený nebo přičitatelný (i) jiným výrobkům než Výrobkům, (ii) kombinaci Výrobků s výrobky dodaných třetí stranou, (iii) úpravám, změnám nebo doplňkům provedených na Výrobcích Kupujícím, (iv) změnám místa dodání vyžádaným Kupujícím, nebo (v) použitím Výrobků v rozporu se zamýšleným účelem použití.

11.2 Pokud je vzneseno obvinění tvrdící údajné porušení podle Klausule 11.1 nebo pokud se společnost Halton domnívá, že takové obvinění může být vzneseno, má společnost Halton možnost na svoje výhradní náklady (i) modifikovat Výrobky tak, aby k obvinění o porušení nedošlo, přičemž současně zachová shodu Výrobků se specifikacemi a ostatními požadavky Smlouvy, nebo (ii) získat pro Kupujícího licenci, aby mohl pokračovat v používání a využívání Výrobků v souladu s touto Smlouvou a to bez jakékoliv zodpovědnosti nebo omezení.

OY HALTON GROUP LTD.

11.3 Žádná ze Stran není za žádných okolností zodpovědná za jakékoliv nahodilé, nepřímé nebo následné ztráty nebo škody, včetně, avšak nikoliv s omezením ztráty zisku, ztráty výroby, ztráty použití Výrobků nebo jakýchkoliv jiných majetkových ztrát, ceny kapitálu nebo nákladů na zastavení provozu, ledaže by se vztahovaly k úmyslnému nesprávnému počínání nebo hrubému zanedbání příslušnou Stranou.

11.4 Nehledě na cokoliv znamenající opak, maximální celková úhrnná zodpovědnost společnosti Halton podle této Smlouvy nepřevyšší padesát (50) procent úhrnných cen zaplacených Kupujícím společností Halton podle Smlouvy, ledaže by se vztahovala k úmyslnému nesprávnému počínání nebo hrubému zanedbání společností Halton.

12. VYŠŠÍ MOC

12.1 Žádná ze Stran není zodpovědná druhé Straně za jakékoliv zpoždění nebo nevykonání svých povinností v případě a v rozsahu, že bylo zpoždění nebo nevykonání povinností způsobeno událostí Vyšší Moci. Strana, která je takovouto vyšší mocí postižena informuje neprodleně druhou Stranu o začátku působení Vyšší Moci a o její očekávané době trvání a dále oznámí druhé straně ukončení události Vyšší Moci.

12.2 Události Vyšší Moci jsou události, které jsou mimo kontrolu Strany, které nastanou po datu podpisu Smlouvy a jejíž důsledky nelze překonat bez vynaložení nepřiměřených finančních výdajů a/nebo ztrátě času postižené Strany. Události Vyšší Moci zahrnují, avšak neomezují se pouze na válku, činy konané vládou, přírodní katastrofy, požáry, stávky, výluky, celkový výpadek nebo nedostatek elektřiny a výbuchy.

13. MLČENLIVOST

13.1 Každá Strana ("Strana Přijímací" pro účely této Klausule 13) neodhalí třetím stranám ani nepoužije pro jiný účel než pro řádné plnění účelu této Smlouvy žádnou technickou, finanční nebo komerční informaci ("Informace"), kterou obdrží od druhé Strany ("Strana Odhalující") v jakékoliv podobě podle nebo ve spojení s touto Smlouvou bez předchozího písemného souhlasu Strany Odhalující. Výše uvedená omezení se nevztahují na Informace, které:

- (a) byly v držení Strany Přijímací dříve, že odhalena tímto;
- (b) byly přístupné ve veřejné doméně v době odhalení nebo se staly součástí veřejné domény, aniž by došlo k porušení povinností o mlčenlivosti zde obsažené;
- (c) byla odhalena třetí stranou, aniž by došlo k porušení povinností o mlčenlivosti vůči Straně Odhalující; nebo
- (d) byla nezávisle vyvinuta osobou Strany Přijímací, která nemá přístup k Informaci

13.2 Subdodavatelé každé Strany zúčastnění na výkonu této Smlouvy nejsou pro účely této Klausule 13 považováni za třetí stranu za podmínky, že k odhalení Informace může

OY HALTON GROUP LTD.

dojít pouze v případě, že nastane potřeba její znalosti, a že každá ze Stran zajistí úplný soulad subdodavatelů se všemi ustanoveními této Klausule 13.

13.3 Každá Strana omezí přístup k Informaci pouze na ty své pracovníky, pro které je přístup k Informaci přiměřeně nutný pro řádný výkon této Smlouvy. Takovíto pracovníci budou písemně vázáni povinnostmi o mlčenlivosti, které nebudou omezující méně než ty zajištěné v této Smlouvě.

13.4 Ustanovení této Klausule 13 zavazuje Strany na dobu tří (3) let od doby podpisu Smlouvy nebo, ve vztahu ke každé Informaci odhalené později od data odhalení Informace, podle toho, jaká doba je delší, bez ohledu na jakékoliv předešlé ukončení, zrušení nebo dokončení této Smlouvy.

13.5 Pakliže jsou ustanovení jakékoliv dohody o mlčenlivosti mezi Stranami vztahující se k této předmětné věci v rozporu s touto Klausulí 13, budou mít ustanovení této Klausule 13 rozhodující platnost před uvedenou dohodou o mlčenlivosti, která je s nimi v rozporu.

14. TERMÍNY A UKONČENÍ

14.1 Smlouva nabývá platnosti datem jejího podpisu Stranami nebo jako zamýšlená podle Klausule 2.2. výše a zůstává v platnosti až do doby úplného splnění všech povinností Stran vyplývajících ze Smlouvy.

14.2 Smlouva může být ukončena s okamžitým účinkem písemným oznámením neporušující Stranou druhé Straně v případě, že (i) druhá Strana podstatně porušuje tuto Smlouvu a nesjedná nápravu tohoto porušení během třiceti (30) dní poté, co byla na podstatné porušení Smlouvy písemně upozorněna neporušující Stranou, nebo (ii) druhá Strana se nachází ve stavu tísně nebo exekuce nebo je vázána zákonem o úpadku nebo jde nebo je poslána do likvidace (jinak než výhradně pro účely sloučení společností nebo znovuzřízení) nebo je-li jmenován likvidátor jakékoliv části společnosti nebo aktiv druhé Strany nebo je-li vydán pokyn správce s ohledem na takovouto druhou Stranu.

14.3 Vypršení nebo ukončení platnosti Smlouvy nemá vliv na jakákoliv práva vzniklá před datem, kdy ukončení platnosti Smlouvy nabylo moci. Pokud je Smlouva ukončena společností Halton podle Klausule 14.2 výše, bude Kupující kompenzovat společnost Halton všechny přímé výdaje a náklady (včetně, avšak bez omezení nákladů na skladování, pracovní sílu a ceny surovin), způsobených společností Halton jako důsledek ukončení.

15. OSTATNÍ USTANOVENÍ

15.1 Smlouva a přílohy k ní připojené tvoří celek smlouvy mezi Stranami vztahující se této předmětné věci. Jakékoliv úpravy a změny Smlouvy musí být učiněny Stranami písemně.

OY HALTON GROUP LTD.

15.2 Opomenutí společnosti Halton kdykoliv vyžadovat přesný výkon ustanovení této Smlouvy Kupujícím nezbavuje nebo nekrátí práva společnosti Halton požadovat přesný výkon ustanovení smlouvy nebo jiného ustanovení následně. Vzdání se požadavku na nápravu jakéhokoliv porušení závazku neznamená vzdání se požadavku na nápravu jakéhokoliv jiného porušení závazku.

15.3 Ani jedna ze Stran není oprávněna postoupit Smlouvou třetí straně bez předchozího písemného souhlasu druhé Strany, kromě skutečnosti, že společnost Halton má právo postoupit Smlouvu (i) své pobočce, nebo (ii) třetí straně v souvislosti s jakoukoliv změnou struktury společnosti Halton.

15.4 Tyto Všeobecné Podmínky mají přednost před jakýmkoliv podmínkami obsaženými nebo na ně odkazovanými v Objednávce nebo v korespondenci nebo kdekoli jinde nebo předpokládanými obchodními zvyky nebo obchodními zvyky pokud není Stranami ve Smlouvě výslovně písemně dohodnuto jinak. V případě rozporu mezi Smlouvou a těmito Všeobecnými Podmínkami mají přednost ustanovení ve Smlouvě.

15.5 V případě, že kdykoliv jakékoliv ustanovení v tomto začne být nezákonné, neplatné nebo nevymahatelné v jakémkoliv ohledu podle zákona jakékoliv jurisdikce, nebude žádným způsobem postížena nebo zhoršena zákonnost, platnost nebo vymahatelnost zbývajících ustanovení v tomto ani zákonnost, platnost nebo vymahatelnost ustanovení podle zákona jakékoliv jiné jurisdikce. Neplatné ustanovení bude nahrazeno platným, které v rámci možností vystihne původní účel a komerční cíl neplatného ustanovení.

15.6 Jakýkoliv spor pocházející z nebo v souvislosti se Smlouvou bude s konečnou platností urovnán arbitráží v souladu s Arbitrážními Pravidly Mezinárodní Obchodní Komory. Arbitrážní řízení se bude konat v městě Praze. Nicméně společnost Halton má podle svého výhradního uvážení právo domáhat se zaplacení dluhů splatných Kupujícím prostředky obvyklého zákonného postupu u příslušného soudu(ů) v zemi Kupujícího. Smlouva je řízena zákony ČR-např. Zákon o obchodních korporacích, ev. Občanský zákoník. Pokud země sídla Kupujícího neratifikovala Dohodu o Vzájemném Vymáhání Arbitrážních Nálezů (Convention on Reciprocal Enforcement of Arbitral Awards), tak má společnost Halton právo upustit od arbitrážního řízení a postupovat vůči Kupujícímu v zemi sídla společnosti Halton.

15.7 Jakékoliv podmínky, které svojí podstatou nebo jinak mohou racionálně přetrvat zrušení nebo ukončení Smlouvy jsou rovněž považovány za přetrválé. Takovéto podmínky obsahují, ale nejsou omezeny na Klausule 9, 10, 11 a 13 těchto Všeobecných Podmínek.

15.8 Nic v této Smlouvě není zamýšleno nebo může být předkládáno jako oprávnění jakékoliv Strany vytvářet nebo předpokládat jakoukoliv zodpovědnost nebo závazek jakéhokoliv druhu ve jménu nebo v zastoupení druhé Strany nebo jednat za nebo být zodpovědným za výkony druhé Strany ať už jakýmkoliv způsobem.